

259776-2026 - Gara

**Germania – Lavori di superficie per impianti sportivi vari – Kommunal- und Kulturzentrum
Bischofswerda, Neubau Bolzplatz
OJ S 74/2026 16/04/2026
Bando di gara o di concessione – regime ordinario
Lavori**

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Stadtverwaltung Bischofswerda, Bauamt/Vergabestelle

E-mail: vergabestelle-svbiw@bischofswerda.de

Forma giuridica del committente: Autorità locale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Kommunal- und Kulturzentrum Bischofswerda, Neubau Bolzplatz

Descrizione: Los 83 Neubau Bolzplatz

Identificativo della procedura: 496d5dbb-d61d-41c3-bcb6-3b72fdb778da

Identificativo interno: 185/83-2026

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Lavori

Classificazione principale (cpv): 45236100 Lavori di superficie per impianti sportivi vari

Classificazione aggiuntiva (cpv): 45236110 Lavori di superficie per campi sportivi, 45236200
Lavori di superficie per impianti ricreativi

2.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Platz des Volkes 1

Località: Kommunal- und Kulturzentrum Bischofswerda

Codice postale: 01877

Suddivisione del paese (NUTS): Bautzen (DED2C)

Paese: Germania

2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: Es werden nur Bieterfragen, welche bis spätestens 6 Kalendertage vor Angebotsöffnung über die Vergabepattform eingereicht werden, von der Vergabestelle beantwortet. Später eingehende Bieterfragen können nicht berücksichtigt werden.

Base giuridica:

Direttiva 2014/24/UE

vob-a-eu -

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Avviso

Situazione analoga al fallimento ai sensi della normativa nazionale: Ausschlusskriterium
Corruzione: Ausschlusskriterium
Partecipazione a un'organizzazione criminale: Ausschlusskriterium
Accordi con altri operatori economici intesi a falsare la concorrenza: Ausschlusskriterium
Violazione di obblighi in materia di diritto ambientale: Ausschlusskriterium
Riciclaggio di proventi di attività criminose o finanziamento del terrorismo: Ausschlusskriterium
Frode: Ausschlusskriterium
Lavoro minorile e altre forme di tratta di esseri umani: Ausschlusskriterium
Insolvenza: Ausschlusskriterium
Violazione degli obblighi in materia di diritto del lavoro: Ausschlusskriterium
Amministrazione controllata: Ausschlusskriterium
False dichiarazioni, omessa informazione, incapacità di fornire i documenti richiesti o acquisizione di informazioni confidenziali in merito alla procedura in questione: Ausschlusskriterium
Conflitto di interessi legato alla partecipazione alla procedura di appalto: Ausschlusskriterium
Partecipazione diretta o indiretta alla preparazione della procedura di appalto: Ausschlusskriterium
Grave illecito professionale: Ausschlusskriterium
Cessazione anticipata, risarcimento danni o altre sanzioni comparabili: Ausschlusskriterium
Violazione degli obblighi in materia di diritto sociale: Ausschlusskriterium
Violazione dell'obbligo di pagamento dei contributi previdenziali: Ausschlusskriterium
Cessazione di attività: Ausschlusskriterium
Violazione dell'obbligo di pagamento delle imposte: Ausschlusskriterium
Reati terroristici o reati connessi alle attività terroristiche: Ausschlusskriterium

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0000

Titolo: Kommunal- und Kulturzentrum Bischofswerda, Neubau Bolzplatz
Descrizione: Umbau Kommunal- und Kulturzentrum Bischofswerda, 01877 Bischofswerda, Los 83 Neubau Bolzplatz: Anlage eines Allwetter-Bolzplatzes mit Kunststoffbelag, Spielfeldgröße brutto 17 m x 30 m = 510 m², Fläche Bearbeitungsbereich einschl. Zufahrt und Randangleichungen: ca. 1500 m²; 390 m³ Oberboden lösen, laden, transportieren, auf AG-Lagerplatz zwischengelagern, tlw. Wiedereinbau, tlw. beseitigen; 190 m³ Bodenabtrag; 940 m² Nivellement auf Grundplanum herstellen mit Massenausgleich; 65 m³ Aushub, Verfüllung Leitungsgräben, Schacht- und Fundamentbaugruben; 100 m³ Aushub beseitigen; 134 m Sickerrohrleitung (Drainsauger); 24 m RW-Kanal (Sammler); 1 RW-Schacht; 300 m² geschotterte Wegefläche mit Einfassungen; 30 m² B-Pflasterfläche; 94 m neue Sportplatzeinfassung - Elastic-Randsteine; 510 m² Aufbau des neuen Sportplatzbelages mit ungebundener Tragschicht (2-lagig), gebundene TS und Kunststoffbelag (2-schichtig); 240 m Spielfeldlinierung; 300 m² Randflächen (Böschungen) und Entwässerungsmulde; 1 Treppenanlage 5 Stg. 15,5/30 mit bs Handläufen; 115 m Doppelstabmattenzaun H 1,6 m; 1 Tor B 3 m, 1 Tür B 1,2 m; Sportplatzausstattung: 1 x Volleyball, 2 x Bolzplatztor mit Basketball-Aufbau; 3 Stk. Bänke; 2 Stk. Abfallbehälter; 1 Stk. Metallcontainer 3,1 x 2,1 x 2,1 m; 1 Stk. überdachte Sitzgruppe, Lärchenholz; 1 Stk. Steg/Brücke-Metallkonstruktion einschl. bs Handlauf.

Identificativo interno: LOT-0000

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Lavori

Classificazione principale (cpv): 45236100 Lavori di superficie per impianti sportivi vari
Classificazione aggiuntiva (cpv): 45236110 Lavori di superficie per campi sportivi, 45236200
Lavori di superficie per impianti ricreativi

5.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Platz des Volkes 1
Località: Kommunal- und Kulturzentrum Bischofswerda
Codice postale: 01877
Suddivisione del paese (NUTS): Bautzen (DED2C)
Paese: Germania

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 05/10/2026
Data di fine durata: 21/05/2027

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.
Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione obbligatoria nell'offerta
Progetto di appalto non finanziato con fondi UE
L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì
L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): no
Informazioni supplementari: Das Angebot soll zusätzlich zur GAEB-Datei eine verpreiste pdf-Datei enthalten.

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Prezzo
Nome: Preis
Descrizione: wirtschaftlichstes Angebot mit bestem Preis-Leistungsverhältnis.
Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)
Criterio di aggiudicazione: numero: 100

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco
Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-19d90012d18-1a87bcb2701dda7e>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Consentita
Indirizzo per la presentazione: <https://www.evergabe.de>
Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco
Catalogo elettronico: Non consentita
Varianti: Non consentita
Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 25/06/2026 10:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 79 Giorni

Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:

A discrezione dell'acquirente, tutti i documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: siehe Vergabeunterlagen, Vorbemerkungen des LV, Planunterlagen.

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 25/06/2026 10:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Luogo: Stadtverwaltung Bischofswerda, Bauamt/Vergabestelle, 01877 Bischofswerda, Rudolf-Breitscheid-Straße 7.

Informazioni supplementari: keine öffentliche Angebotsöffnung, da elektr. Vergabeverfahren.

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: siehe Vorbemerkungen des Leistungsverzeichnisses.

Fatturazione elettronica: Consentita

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen, DS Leipzig

Informazioni sui termini per il riesame: entsprechend den vergaberechtlichen Vorschriften.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Stadtverwaltung Bischofswerda, Bauamt/Vergabestelle

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Stadtverwaltung Bischofswerda, Bauamt/Vergabestelle

8. Organizzazioni

8.1. ORG-7001

Nome ufficiale: Stadtverwaltung Bischofswerda, Bauamt/Vergabestelle

Numero di registrazione: 01877

Indirizzo postale: Rudolf-Breitscheid-Straße 7

Località: Bischofswerda

Codice postale: 01877

Suddivisione del paese (NUTS): Bautzen (DED2C)

Paese: Germania

Referente: Bauamt/Vergabestelle

E-mail: vergabestelle-svbiw@bischofswerda.de

Telefono: +49 3594-786114

Fax: +49 3594-786109

Indirizzo internet: www.bischofswerda.de

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione

8.1. ORG-7004

Nome ufficiale: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen, DS Leipzig

Numero di registrazione: LGV-185-83-2026

Indirizzo postale: Braustraße 2

Località: Leipzig

Codice postale: 04107

Suddivisione del paese (NUTS): Leipzig (DED52)

Paese: Germania

E-mail: vergabekammer@ldl.sachsen.de

Telefono: +49 3419773900

Fax: +49 3419771049

Indirizzo internet: www.lds.sachsen.de

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

8.1. ORG-7005

Nome ufficiale: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numero di registrazione: 0204:994-DOEVD-83

Località: Bonn

Codice postale: 53119

Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Paese: Germania

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefono: +49228996100

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: c1292806-6c79-4c39-9710-0e53280b6bac - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 16

Data di trasmissione dell'avviso: 15/04/2026 11:09:59 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 259776-2026

Numero dell'edizione della GU S: 74/2026

Data di pubblicazione: 16/04/2026